

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 3 maart 1994 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet "houdende de goedkeuring van het Akkoord inzake Gemeenschapsoctrooien en het Protocol inzake een eventuele wijziging van de voorwaarden voor de inwerkingtreding van het Akkoord betreffende Gemeenschapsoctrooien, gedaan te Luxemburg op 15 december 1989", heeft op 17 maart 1994 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques, le 3 mars 1994, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi "portant approbation de l'Accord en matière de brevets communautaires et du Protocole relatif à une éventuelle modification des conditions d'entrée en vigueur de l'Accord en matière de brevets communautaires, faits à Luxembourg le 15 décembre 1989", a donné le 17 mars 1994 l'avis suivant :

STREKKING VAN HET ONTWERP.

Het voor advies voorgelegde voorontwerp van wet streeft een tweevoudig oogmerk na.

In de eerste plaats strekt het tot het goedkeuren van het Akkoord betreffende Gemeenschapsoctrooien en van het Protocol inzake een eventuele wijziging van de voorwaarden voor de inwerkingtreding van het voornoemde Akkoord, welke internationale akten opgemaakt zijn te Luxemburg op 15 december 1989 (artikel 1 van het ontwerp).

Het voorontwerp van wet beoogt daarenboven een aantal wijzigingen aan te brengen in de wet van 8 juli 1977 houdende goedkeuring van een aantal internationale akten. Die wijzigingen komen in essentie erop neer :

- dat de Franse tekst van de wet wordt aangepast, rekening houdend met de vervanging van de benaming "Service de la propriété industrielle" door "Office de la propriété industrielle" (artikel 2 van het ontwerp);
- dat in artikel 5, § 1, van de wet, de verwijzing naar een aantal artikelen van het op 15 december 1975 te Luxemburg opgemaakte Gemeenschapsoctrooiverdrag, wordt vervangen door een verwijzing naar de overeenkomstige artikelen van het met het voorliggend ontwerp goed te keuren Akkoord betreffende Gemeenschapsoctrooien van 15 december 1989 (artikel 3 van het ontwerp);

.../...

- en dat in artikel 10 van de wet de verwijzing naar artikel 78 van het Gemeenschapsoctrooiverdrag van 15 december 1975 wordt geschrapt, ermee rekening houdend dat in het Akkoord betreffende Gemeenschapsoctrooien van 15 december 1989 geen bepaling in de zin van het voornoemde artikel 78 werd opgenomen (artikel 4 van het ontwerp).

ALGEMENE OPMERKINGEN.

1.1. De wet van 8 juli 1977 bevat een aantal bepalingen waarin wordt gerefereerd aan artikelen van het Gemeenschapsoctrooiverdrag van 15 december 1975 dat, naar luid van artikel 1.4 van het goed te keuren Akkoord betreffende Gemeenschapsoctrooien van 15 december 1989, door dit laatste wordt vervangen wanneer dit in werking treedt. Met name de artikelen 4, 5, § 1, en 10 van de wet van 8 juli 1977 bevatten een dergelijke verwijzing naar het Gemeenschapsoctrooiverdrag van 15 december 1975.

1.2. Men zal vaststellen dat, wat de verwijzing naar het Gemeenschapsoctrooiverdrag van 15 december 1975 betreft, het voor advies voorgelegde ontwerp uitsluitend artikel 5, § 1, van de wet, beoogt aan te passen. Een dergelijke aanpassing zou derhalve tevens in artikel 4 van de wet moeten worden aangebracht (1).

(1) Een aanpassing van artikel 10 van de wet van 8 juli 1977 is niet nodig vermits artikel 4 van het ontwerp precies ertoe strekt de verwijzing naar het Gemeenschapsoctrooiverdrag van 15 december 1975 in artikel 10 te schrappen.

1.3. Daarenboven is het procédé dat in het ontwerp wordt gehanteerd met het oog op het aanpassen van de verwijzing naar het Gemeenschapsoctrooi­verdrag, niet van aard de rechtszekerheid te bevorderen, vermits in artikel 1, 4°, van de wet van 8 juli 1977 weliswaar melding wordt gemaakt van het Gemeenschapsoctrooi­verdrag van 15 december 1975, doch in die wet voor het overige geen gewag wordt gemaakt van het met het voorliggend ontwerp van wet goed te keuren Akkoord betreffende Gemeenschapsoctrooi­en, noch van het als bijlage bij dat Akkoord gevoegde Verdrag betreffende het Europees octrooi voor de gemeenschappelijke markt (Gemeenschapsoctrooi­verdrag). De aanpassing van de verwijzing naar het in de wet beoogde "Verdrag betreffende het gemeenschapsoctrooi" kan derhalve niet beperkt blijven tot louter een aanpassing van de nummering van de artikelen waarnaar wordt verwezen.

1.3.1. Een voor de rechtszekerheid meer bevorderlijke handelwijze zou erin kunnen bestaan de wet van 8 juli 1977 met een artikel 11 aan te vullen, luidend als volgt :

"Het Verdrag betreffende het gemeenschapsoctrooi bedoeld in de artikelen 4 en 5, § 1, is het Verdrag betreffende het Europees octrooi voor de gemeenschappelijke markt (Gemeenschapsoctrooi­verdrag), dat als bijlage is gevoegd bij het Akkoord betreffende Gemeenschapsoctrooi­en, gedaan te Luxemburg op 15 december 1989".

1.3.2. Nog een andere werkwijze kan zijn in artikel 4 van de wet van 8 juli 1977, de woorden "Verdrag betreffende het gemeenschapsoctrooi" te vervangen door de woorden "Verdrag betreffende het Europees octrooi voor de gemeenschappelijke markt (Gemeenschapsoctrooi­verdrag), gehecht aan het Akkoord

.../...

betreffende Gemeenschapsoctrooien, gedaan te Luxemburg op 15 december 1989, hierna het Gemeenschapsoctrooiverdrag te noemen," en, in aansluiting hierop, in artikel 5, § 1, van de wet de woorden "Verdrag betreffende het gemeenschaps-octrooi" telkens te vervangen door het woord "Gemeenschapsoctrooiverdrag".

1.3.3. Tot slot zou desgevallend ervoor kunnen worden geopteerd om de bepalingen van de wet van 8 juli 1977, of onderdelen ervan, waarin wordt gerefereerd aan bepalingen van het "Verdrag betreffende het gemeenschapsoctrooi" (lees : het Gemeenschapsoctrooiverdrag), uit die wet te lichten en deze als autonome bepalingen in het voorliggend ontwerp op te nemen. Een dergelijk procédé heeft als voordeel dat de betrokken bepalingen deel gaan uitmaken van de wet houdende goedkeuring van het Akkoord betreffende Gemeenschapsoctrooien, aan welk Akkoord het Gemeenschapsoctrooiverdrag is gehecht, doch is tegelijk omslachtig vermits zowel de wet van 8 juli 1977 moet worden gewijzigd, als in een aantal autonome wetsbepalingen moet worden voorzien.

2. De internationale akten welke het voor advies voorgelegde ontwerp van wet beoogt goed te keuren, bevatten bepalingen waarvan sommige van aard zijn de ontvangsten van de federale Staat te beïnvloeden of nieuwe uitgaven te doen ontstaan (1). Om die reden ware het aangewezen dat, conform het bepaalde in artikel 6.2 van het koninklijk besluit van

(1) Zulks is het geval voor onder meer artikel 20 van het Gemeenschapsoctrooiverdrag.

5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole, het ontwerp formeel voor akkoord aan de Minister van Begroting zou worden voorgelegd.

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

Opschrift.

In de Nederlandse tekst dient het opschrift van het Akkoord betreffende (niet : "inzake") Gemeenschapsoctrooien correct te worden aangehaald. Tevens dient, rekening houdend met de zoëven geschetste draagwijdte van het ontwerp, het opschrift ervan te doen blijken dat de ontworpen regeling mede ertoe strekt de wet van 8 juli 1977 te wijzigen. Daartoe zal het opschrift van het ontwerp moeten worden aangevuld, met dien verstande dat, gelet op de lengte van het opschrift van de laatstgenoemde wet, die aanvulling beperkt kan blijven tot het toevoegen van de woorden "en tot wijziging van de wet van 8 juli 1977".

Artikel 1.

Het is vanuit legistiek oogpunt meer gebruikelijk de onderdelen van een opsomming te nummeren als 1°, 2°, enz. Op die manier worden verwijzingen naar die opsomming of naar onderdelen ervan in andere bepalingen, vergemakkelijkt.

.../...

Voorts verdient het aanbeveling in artikel 1 van het ontwerp melding te maken van de plaats en de datum waarop de betrokken internationale akten zijn opgemaakt.

Met het één en het ander rekening houdend, passe men de redactie van artikel 1 aan als volgt :

"Artikel 1. De volgende internationale akten zullen volkomen uitwerking hebben :

- 1° het Akkoord betreffende Gemeenschapsoctrooien, gedaan te Luxemburg op 15 december 1989 en omvattende het Verdrag betreffende het Europees octrooi voor de gemeenschappelijke markt (Gemeenschapsoctrooi-verdrag), het Uitvoeringsreglement, het Protocol betreffende de beslechting van geschillen inzake inbreuken op en de geldigheid van Gemeenschapsoctrooien (Geschillen-protocol), het Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van het Gemeenschappelijk Hof van Beroep (Protocol betreffende voorrechten en immuniteiten) en het Protocol betreffende het statuut van het Gemeenschappelijk Hof van Beroep;
- 2° het Protocol inzake een eventuele wijziging van de voorwaarden voor de inwerkingtreding van het Akkoord betreffende Gemeenschapsoctrooien, gedaan te Luxemburg op 15 december 1989".

Artikel 2.

1. Vermits in artikel 2 van het ontwerp voor het eerst van de wet van 8 juli 1977 wordt melding gemaakt, dient deze

.../...

wet met haar volledig opschrift te worden aangehaald. In de daaropvolgende artikelen van het ontwerp kan dan worden volstaan met een verwijzing naar "dezelfde wet".

2. Gelet op het bepaalde in artikel 75, § 5, van de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien, is de vervanging, in de Franse tekst van de wet van 8 juli 1977, van de woorden "Service de la propriété industrielle" door de woorden "Office de la propriété industrielle", overbodig. Artikel 2 van het ontwerp kan derhalve worden beperkt tot het vervangen van het woord (niet : "term") "Service" door het woord "Office".

Artikel 3.

De redactie van artikel 3 van het ontwerp zal moeten worden aangepast in functie van de algemene opmerking sub 1, en wel op de volgende wijze :

- zo ervoor wordt geopteerd de wet van 8 juli 1977 met een artikel 11 aan te vullen, zal artikel 3 van het ontwerp moeten worden gesteld als volgt :

"Art. 3. In artikel 5, § 1, van dezelfde wet, worden de woorden "artikel 87" en "artikel 86, § 1" vervangen door respectievelijk de woorden "artikel 82" en "artikel 81, 1".

- zo integendeel eraan de voorkeur wordt gegeven de artikelen 4 en 5, § 1, van de wet van 8 juli 1977, aan

.../...

te passen, zoals aangegeven onder punt 1.3.2. van de algemene opmerkingen, zou die aanpassing moeten geschieden in de als volgt te formuleren artikelen 3 en 4 van het ontwerp (1) :

"Art. 3. In artikel 4 van dezelfde wet worden de woorden "Verdrag betreffende het gemeenschapsoctrooi" vervangen door de woorden "Verdrag betreffende het Europees octrooi voor de gemeenschappelijke markt (Gemeenschapsoctrooi­verdrag), gehecht aan het Akkoord betreffende Gemeenschapsoctrooien, gedaan te Luxemburg op 15 december 1989, hierna het Gemeenschapsoctrooi­verdrag te noemen".

Art. 4. In artikel 5, § 1, van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1º de woorden "Verdrag betreffende het gemeenschapsoctrooi" worden vervangen door het woord "Gemeenschapsoctrooi­verdrag";
- 2º de woorden "artikel 87" worden vervangen door de woorden "artikel 82";

(1) In dat geval zal het ontworpen artikel 4 moeten worden ver­nummerd tot een artikel 5.

- 3º de woorden "artikel 86, § 1" worden vervangen door de woorden "artikel 81,1" (1).

Artikel 4.

In de Franse tekst schrijve men : "A l'article 10 de la même loi, les mots "ou pour un avis sur l'étendue ...".

SLOTOPMERKINGEN.

1. Uit de bijlage bij het Protocol betreffende de beslechting van geschillen inzake inbreuken op en de geldigheid van Gemeenschapsoctrooien (Geschillenprotocol), blijkt dat, wat België betreft, de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel en het Hof van Beroep te Brussel worden aangewezen als Gemeenschapsoctrooirechtbanken van respectievelijk eerste en tweede aanleg.

Naar luid van artikel 1.1 van het voornoemd Geschillenprotocol wijzen immers de Verdragsluitende Staten op hun grondgebied "een zo beperkt mogelijk aantal nationale rechterlijke instanties van eerste en tweede aanleg" aan, die de hun bij dat Protocol opgedragen taken vervullen.

-
- (1) Zo ervoor wordt geopteerd de bepalingen van de wet van 8 juli 1977 die naar het "Verdrag betreffende het gemeenschapsoctrooi" (lees : het Gemeenschapsoctrooi-verdrag") verwijzen, uit die wet te lichten, teneinde deze als autonome bepalingen in het voorliggend ontwerp op te nemen, zal zulks uiteraard tot een meer fundamentele herwerking van de betrokken artikelen van die wet nopen.

.../...

2.1. De memorie van toelichting bij het ontwerp van wet doet ervan blijken dat er in het Akkoord betreffende Gemeenschapsoctrooien en in het zoëven genoemde Protocol is gestreefd naar een meer samenhangende geschillenregeling op het vlak van gemeenschapsoctrooien, in die zin dat het de nationale rechterlijke instanties mogelijk wordt gemaakt ook "een vordering wegens inbreuk en een tegenvordering betreffende de geldigheid van het gemeenschapsoctrooi (te) behandelen" (1).

2.2. Tevens blijkt uit de memorie van toelichting dat het de bedoeling is geweest de geschillenbeslechting inzake gemeenschapsoctrooien in de onderscheiden Verdragsluitende Staten aan een beperkt aantal gespecialiseerde rechtbanken toe te vertrouwen, hetgeen, gelet op de techniciteit van de betrokken materie, als begrijpelijk overkomt, en dat daarbij naar een concentratie is gestreefd geworden van "de territoriale bevoegdheid en die volgens materie, voor de vorderingen wegens inbreuk op gemeenschapsoctrooien".

3. Rekening houdend met de zoëven opgesomde objectieven inzake samenhang, specialisatie en concentratie welke aan de beoogde geschillenregeling ten grondslag liggen en

(1) In de memorie van toelichting wordt in dat verband nog gesteld : "De strenge scheiding tussen enerzijds, de nietigheidsvordering die aan de instanties van het Europees Octrooibureau voorbehouden is en anderzijds, de vordering wegens inbreuk die voorbehouden is aan de nationale rechtbanken, werd opgegeven ten voordele van een geschillenregeling die één van de grote aantrekkingspunten van het gemeenschapsoctrooi moet uitmaken".

waaraan, wat België betreft, wordt tegemoet gekomen door middel van de goedkeuring van de betrokken internationale akten door het voorliggend ontwerp, kan worden gebillijkt dat - zij het op een impliciete wijze - wordt afgeweken van bepaalde materiële en territoriale bevoegdheidsregels die in het Gerechtelijk Wetboek liggen vervat of dat, ten gevolge van die goedkeuring, een aantal van die regels impliciet worden aangevuld (1).

Wat meer specifiek de territoriale bevoegdheidsregeling betreft die in artikel 156 van de gecoördineerde Grondwet met betrekking tot de hoven van beroep is vervat (2), mag worden aangenomen dat de geschillenregeling betreffende de gemeenschapsoctrooien een zulkdanig specifiek en uitzonderlijk karakter heeft dat de wetgever door de goedkeuring van de op die regeling betrekking hebbende internationale akten, niet kan worden geacht afbreuk te doen aan het voornoemde grondwetsartikel.

(1) Te denken valt inzonderheid aan de artikelen 569 (materiële bevoegdheid van de rechtbank van eerste aanleg) en 627 van het Gerechtelijk Wetboek (specifieke regels inzake territoriale bevoegdheid) welke (impliciet) worden aangevuld, en aan de artikelen 573 (materiële bevoegdheid van de rechtbank van koophandel) en 590 van hetzelfde Wetboek (materiële bevoegdheid van de vrederechter), waarvan wordt afgeweken.

(2) Artikel 156 van de gecoördineerde Grondwet (voorheen artikel 104 van de Grondwet) bepaalt dat er in België vijf hoven van beroep zijn en omschrijft het rechtsgebied van elk van deze.

4. De Regering zal moeten nagaan of het voorliggend ontwerp van wet niet tevens tot een aanpassing noopt van de in artikel 1110 van het Gerechtelijk Wetboek vervatte regeling inzake de verwijzing na cassatie. Men weet immers dat, naar luid van artikel 29 van het Geschillenprotocol, het nationaal recht inzake beroep in cassatie van toepassing is "op beslissingen van Gemeenschapsoctrooirechtbanken van tweede aanleg over vragen waarvoor het Gemeenschappelijk Hof van Beroep geen uitsluitende bevoegdheid krachtens artikel 22 (van het Protocol) heeft".

PORTEE DU PROJET.

L'avant-projet de loi soumis pour avis poursuit un double objectif.

En premier lieu, il tend à l'approbation de l'Accord en matière de brevets communautaires et du Protocole relatif à une éventuelle modification des conditions d'entrée en vigueur de l'Accord précité, actes internationaux faits à Luxembourg le 15 décembre 1989 (article 1er du projet).

L'avant-projet de loi tend au surplus à apporter une série de modifications à la loi du 8 juillet 1977 portant approbation de plusieurs actes internationaux. Ces modifications s'analysent en substance en ce qui suit :

- le texte français de la loi est adapté, compte tenu de la substitution de la dénomination "Office de la propriété industrielle" à celle de "Service de la propriété industrielle" (article 2 du projet);
- à l'article 5, § 1er, de la loi, la référence à plusieurs articles de la Convention sur le brevet communautaire, faite à Luxembourg le 15 décembre 1975, est remplacée par une référence aux articles correspondants de l'Accord, à approuver par le présent projet, en matière de brevets communautaires, du 15 décembre 1989 (article 3 du projet);
- à l'article 10 de la loi le renvoi à l'article 78 de la Convention sur le brevet communautaire du 15 décembre 1975 est supprimée, compte tenu de ce que l'Accord en

.../...

matière de brevets communautaires du 15 décembre 1989 ne comporte aucune disposition au sens de l'article 78 précité (article 4 du projet).

OBSERVATIONS GENERALES.

1.1. La loi du 8 juillet 1977 comporte plusieurs dispositions se référant aux articles de la Convention sur le brevet communautaire du 15 décembre 1975, laquelle, aux termes de l'article 1.4. de l'Accord, à approuver, en matière de brevets communautaires du 15 décembre 1989, sera remplacée par celui-ci dès son entrée en vigueur. Notamment les articles 4, 5, § 1er, et 10 de la loi du 8 juillet 1977 contiennent pareille référence à la Convention sur le brevet communautaire du 15 décembre 1975.

1.2. Il est à noter qu'en ce qui concerne la référence à la Convention sur le brevet communautaire du 15 décembre 1975, le projet soumis pour avis tend uniquement à adapter l'article 5, § 1er, de la loi. Il conviendrait, dès lors, d'apporter également une semblable adaptation à l'article 4 de la loi (1).

1.3. Au surplus, le procédé mis en oeuvre dans le projet en vue de l'adaptation de la référence à la Convention sur le brevet communautaire n'est pas de nature à assurer la sécurité juridique, dès lors que si la loi du 8 juillet 1977

(1) Une adaptation de l'article 10 de la loi du 8 juillet 1977 ne s'impose pas, dès lors que l'article 4 du projet tend précisément à supprimer la référence à la Convention sur le brevet communautaire du 15 décembre 1975, figurant à l'article 10.

fait certes mention, en son article 1er, 4º, de la Convention sur le brevet communautaire du 15 décembre 1975, elle ne fait aucunement mention, pour le surplus, de l'Accord en matière de brevets communautaires, à approuver par le présent projet de loi, ni davantage de la Convention relative au brevet européen pour le marché commun (Convention sur le brevet communautaire), annexée à cet Accord. L'adaptation de la référence à la "Convention sur le brevet communautaire" visée dans la loi ne peut, dès lors, se limiter à une simple adaptation de la numérotation des articles visés.

1.3.1. Un procédé qui garantirait mieux la sécurité juridique pourrait consister à compléter la loi du 8 juillet 1977 par un article 11, rédigé comme suit :

"La Convention sur le brevet communautaire, visée aux articles 4 et 5, § 1er, est la Convention relative au brevet européen pour le marché commun (Convention sur le brevet communautaire), annexée à l'Accord en matière de brevets communautaires, fait à Luxembourg le 15 décembre 1989".

1.3.2. Un autre procédé pourrait consister à remplacer, à l'article 4 de la loi du 8 juillet 1977, les mots "Convention sur le brevet communautaire" par les mots "Convention relative au brevet européen pour le marché commun (Convention sur le brevet communautaire), annexée à l'Accord en matière de brevets communautaires, fait à Luxembourg le 15 décembre 1989, dénommée ci-après la Convention sur le brevet communautaire," et à remplacer chaque fois, conformément à ce qui précède, à l'article 5, § 1er, du texte néerlandais de la loi, les mots "Verdrag betreffende het gemeenschapsoctrooi" par le mot "Gemeenschapsoctrooverdrag", le texte français restant inchangé sur ce point.

.../...

1.3.3. Enfin, l'on pourrait préférer, le cas échéant, retirer de la loi du 8 juillet 1977 des dispositions ou parties de dispositions de celle-ci, qui visent des dispositions de la "Convention sur le brevet communautaire", et les inscrire dans le présent projet, sous la forme de dispositions autonomes. Pareil procédé présente l'avantage que les dispositions concernées feront partie intégrante de la loi portant approbation de l'Accord en matière de brevets communautaires, Accord auquel la Convention sur le brevet communautaire est annexé. Mais il est également complexe, dès lors qu'il y a lieu tant de modifier la loi du 8 juillet 1977 que de prévoir un nombre de dispositions législatives autonomes.

2. Les actes internationaux que le projet de loi soumis pour avis tend à approuver, contiennent des dispositions dont certaines sont de nature à avoir une incidence sur les recettes de l'Etat fédéral ou d'occasionner de nouvelles dépenses (1). Pour ce motif il serait indiqué, conformément à l'article 6.2 de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire, de soumettre formellement le projet à l'accord du Ministre du Budget.

(1) Tel est le cas notamment de l'article 20 de la Convention sur le brevet communautaire.

EXAMEN DU TEXTE.Intitulé.

Dans le texte néerlandais, il y aurait lieu de citer correctement l'intitulé de l'Accord en matière de brevets communautaires. Compte tenu de la portée du projet, telle qu'elle vient d'être exposée, il devrait ressortir de l'intitulé que le texte en projet tend notamment à modifier la loi du 8 juillet 1977. A cette fin, il conviendrait de compléter l'intitulé du projet, étant entendu que, compte tenu de la longueur de l'intitulé de cette dernière loi, ce complément peut être limité à l'insertion des mots "et modifiant la loi du 8 juillet 1977".

Article 1er.

Du point de vue de la technique législative, il serait plus conforme à l'usage de numéroté les éléments d'une énumération en 1^o, 2^o, etc. Ce procédé facilite les références à cette énumération ou à des éléments de celle-ci, qui seront faites dans d'autres dispositions.

En outre, il est recommandé de faire mention, à l'article 1er du projet, du lieu et de la date où les actes internationaux concernés ont été faits.

Compte tenu de ce qui précède, il y aurait lieu d'adapter la rédaction de l'article 1er comme suit :

"Article 1er. Sortiront leur plein et entier effet, les actes internationaux suivants :

.../...

- 1° l'Accord en matière de brevets communautaires, fait à Luxembourg le 15 décembre 1989 et comprenant la Convention relative au brevet européen pour le marché commun (Convention sur le brevet communautaire), le Règlement d'exécution, le Protocole sur le règlement des litiges en matière de contrefaçon et de validité des brevets communautaires (Protocole sur les litiges), le Protocole sur les privilèges et immunités de la Cour d'appel commune (Protocole sur les privilèges et immunités) et le Protocole sur le statut de la Cour d'appel commune;
- 2° le Protocole relatif à une éventuelle modification des conditions d'entrée en vigueur de l'Accord en matière de brevets communautaires, fait à Luxembourg le 15 décembre 1989".

Article 2.

1. Dès lors que la loi du 8 juillet 1977 est mentionnée pour la première fois à l'article 2 du projet, il conviendrait de citer cette loi avec son intitulé intégral. Dans les articles subséquents du projet, il peut suffire ensuite de viser "la même loi".

2. Eu égard à l'article 75, § 5, de la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention, il est superflu de remplacer dans le texte français de la loi du 8 juillet 1977 les mots "Service de la propriété industrielle" par les mots "Office de la propriété industrielle". L'article 2 du projet peut donc être limité au remplacement du mot (et non "terme") "Service" par le mot "Office".

.../...

Article 3.

Il conviendra d'adapter la rédaction de l'article 3 du projet en fonction de l'observation générale faite sous le point 1, de la manière suivante :

- s'il est choisi de compléter la loi du 8 juillet 1977 par un article 11, il conviendrait de rédiger l'article 3 du projet comme suit :

"Art. 3. A l'article 5, § 1er, de la même loi, les mots "l'article 87" et "l'article 86, § 1er" sont remplacés respectivement par les mots "l'article 82" et "l'article 81, 1".

- si l'on préfère, par contre, adapter les articles 4 et 5, § 1er, de la loi du 8 juillet 1977, comme il est indiqué sous le point 1.3.2. des observations générales, cette adaptation devrait être effectuée aux articles 3 et 4 du projet (1), qui devraient dès lors être formulés comme suit :

"Art. 3. A l'article 4 de la même loi, les mots "Convention sur le brevet communautaire" sont remplacés par les mots "Convention relative au brevet européen pour le marché commun (Convention sur le brevet communautaire), annexée à l'Accord en matière de brevets communautaires, fait à Luxembourg le 15 décembre 1989, dénommée ci-après la Convention sur le brevet communautaire".

(1) Dans cette hypothèse, il y aurait lieu d'adapter la numérotation de l'article 4 en projet, qui deviendrait l'article 5.

Art. 4. A l'article 5, § 1er, de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° dans le texte néerlandais, les mots "Verdrag betreffende het gemeenschapsoctrooi" sont remplacés par le mot "Gemeenschapsoctrooiverdrag";
- 2° les mots "l'article 87" sont remplacés par les mots "l'article 82";
- 3° les mots "l'article 86, § 1er" sont remplacés par les mots "l'article 81, 1" (1).

Article 4.

1. Il y aurait lieu d'écrire dans le texte français :
"A l'article 10 de la même loi, les mots "ou pour un avis sur l'étendue ...".

OBSERVATIONS FINALES.

1. Il ressort de l'annexe au Protocole sur le règlement de litiges en matière de contrefaçon et de validité des brevets communautaires (Protocole sur les litiges) que, pour la Belgique, sont désignés respectivement comme tribunaux des brevets communautaires de première instance et de

(1) Si l'on préfère retirer de la loi du 8 juillet 1977 les dispositions de celle-ci qui visent la "Convention sur le brevet communautaire" pour les insérer dans le présent projet sous la forme de dispositions autonomes, il sera évidemment indispensable de procéder à une refonte plus fondamentale des articles concernés.

deuxième instance, le Tribunal de première instance de Bruxelles et la Cour d'appel de Bruxelles.

En effet, aux termes de l'article 1.1. du Protocole sur les litiges, précité, les Etats contractants désignent sur leur territoire "un nombre aussi limité que possible de juridictions nationales de première et de deuxième instance" chargées de remplir les fonctions qui leur sont attribuées par le Protocole précité.

2.1. L'exposé des motifs accompagnant le projet de loi indique que l'Accord en matière de brevets communautaires et le Protocole précité tendent à un règlement plus cohérent des litiges en matière de brevets communautaires, en ce sens qu'il est rendu possible aux instances judiciaires nationales de "connaître à la fois de la contrefaçon et de la validité du brevet communautaire" (1).

2.2. Il appert également de l'exposé des motifs que le projet a pour objet de confier dans les différents Etats membres, le règlement des litiges en matière de brevets communautaires à un nombre limité de tribunaux spécialisés, ce qui, eu égard à la technicité de la matière concernée, paraît compréhensible, et que le souci qui a présidé à cet égard était de poursuivre une concentration de "la compétence territoriale et par matière pour les actions en contrefaçon relatives aux brevets communautaires".

(1) L'exposé des motifs apporte également à ce sujet les précisions suivantes : "La séparation rigide entre d'une part l'action en nullité réservée aux instances de l'Office européen des brevets et d'autre part l'action en contrefaçon réservée aux tribunaux nationaux, a été abandonnée en faveur d'un système de règlement des litiges qui devrait constituer un des grands attraits du brevet communautaire".

3. Compte tenu des objectifs qui viennent d'être énumérés, en matière de connexité, de spécialisation et de concentration, qui sont à la base du règlement des litiges projeté et auxquels répond, en ce qui concerne la Belgique, l'approbation des actes internationaux concernés par le truchement du projet soumis, il peut se justifier qu'il soit dérogé, même si c'est de manière implicite, à certaines règles de compétence matérielle et territoriale inscrites au Code judiciaire ou que certaines de ces règles soient, à la suite de cette approbation, implicitement complétées (1).

En ce qui concerne plus spécifiquement le régime en matière de compétence territoriale, contenu à l'article 156 de la Constitution coordonnée, pour les cours d'appel (2), il peut être admis que le règlement des litiges relatifs aux brevets communautaires présente un caractère à ce point spécifique et exceptionnel qu'en approuvant des actes internationaux qui sont relatifs à ce règlement, le législateur ne peut être réputé déroger à l'article précité de la Constitution.

(1) Mentionnons tout particulièrement à cet égard les articles 569 (compétence matérielle du tribunal de première instance) et 627 du Code judiciaire (règles spécifiques en matière de compétence territoriale) qui sont complétés (implicitement), et les articles 573 (compétence matérielle du tribunal de commerce) et 590 du même Code (compétence matérielle du juge de paix) auxquels il est dérogé.

(2) L'article 156 de la Constitution coordonnée (anciennement l'article 104 de la Constitution) dispose qu'il y a cinq cours d'appel en Belgique et définit le ressort de chacune d'elles.

4. Il appartiendra au Gouvernement de vérifier si le projet de loi soumis ne nécessite pas également une adaptation du régime en matière de renvoi après cassation, contenu à l'article 1110 du Code judiciaire. L'on n'ignore pas, en effet, qu'aux termes de l'article 29 du Protocole sur les litiges, les dispositions nationales relatives au pourvoi en cassation sont applicables aux "décisions des tribunaux des brevets communautaires de deuxième instance sur des questions qui ne sont pas de la compétence exclusive de la Cour d'appel commune aux termes de l'article 22 (du Protocole)".

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heer : W. DEROOVER,
Monsieur :

kamervoorzitter, voorzitter,
président de chambre, président,

Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :

kamervoorzitter,
président de chambre,

de Heer : M. VAN DAMME,
Monsieur :

staatsraad,
conseiller d'Etat,

de Heren : G. SCHRANS,
Messieurs : E. WYMEERSCH,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. JACOBS, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. R. THIELEMANS, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. G. JACOBS, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme R. THIELEMANS, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS.

W. DEROOVER.